

Gas 40, B330, TG - Gas 70, B660, TG



2006301 - 2006601

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +495258971- 120
Servicenummer: +495258971- 197
www.bartscher.com



1015CT0595

Version: 1.0

Skapandedatum: 2025-01-31

Original bruksanvisning

1	Säkerhet.....	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	5
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Apparatens funktion	10
4.3	Sammanställning av apparatens komponenter	13
5	Installations anvisningar	14
5.1	Installation.....	14
6	Användningsinstruktioner	20
6.1	Handhavande	21
7	Rengöring och underhåll	25
7.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	25
7.2	Rengöring	25
7.3	Underhåll	26
8	Felsökning	27
9	Återvinning.....	28



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

1 Säkerhet

SV

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

SV

1.2 Säkerhetsanvisningar

Säkerhet vid gasdrivna apparater

- Använd inte en gasdriven apparat i händelse av fel eller avbrott, eller vid misstänkt fel eller skada. Ställ i detta fall gasjusteringsratten (s) på "O" och stäng huvudgasventilen. Kontakta servicen omedelbart.
- Kontrollera tätheten regelbundet med användning av tvål (läckspray).

Använd inte öppen eld för att kolla gasläckage!

VARNING!

Risk för kvävning och explosion av gas som släpps ut!

- Om du luktar gas, följ dessa regler:
 - Stäng omedelbart gasregleringsvredet(arna) och huvudgasventilen
 - se till att rummen är väl ventilerade: öppna alla dörrar och fönster på vid gavel
 - tänd inte öppen eld, släck lågor

- rök inte cigaretter
- skapa inga gnistor, slå inte på några elektriska strömbrytare, använd inte telefoner (oavsett om det är en fast telefon eller en mobiltelefon)
- använd inga elektriska apparater i närheten av den gasdrivna apparaten
- vid behov - meddela andra personer i byggnaden genom att ringa och knacka på dörren
- lämna byggnaden
- när du är utanför byggnaden, kontakta servicen. Om källan till gasutloppet inte kan lokaliseras korrekt, ring brandkåren eller din gasleverantör omedelbart.

Brännbara material

- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättändliga material (t. ex. bensin, sprit, alkohol osv.). Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Lämna aldrig enheten utan uppsikt, särskilt när fetter och oljor kokas på den kan de orsaka brand.
- Stäng gasavstängningsventilen vid brand. Släck aldrig lågan med vatten, kväv lågan med lock eller eldtäcke. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.

SV

Heta ytor

- Apparats ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Håll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

Operatörens ansvar

Operatören ansvarar för att gällande bindande lagar, författningar, förordningar och befintliga nationella föreskrifter för förebyggande av olyckor, miljöskydd samt interna arbets-, drift- och säkerhetsföreskrifter som gäller för respektive installationsplats efterlevs.

Operatörens skyldigheter:

- Apparaten och anslutna komponenter får endast användas i tekniskt perfekt skick med väl fungerande skydds- och säkerhetsanordningar.
- Utarbetande av en riskbedömning på arbetsplatser.
- Instruktioner och regelbunden utbildning av personalen. Säkerhetskapitlet och i synnerhet säkerhetsanvisningarna måste förstås och följas.
- Tillhandahållande av lämplig personlig skyddsutrustning (PPE)
- Efterlevnad av underhålls- och rengöringsintervaller.
- Dokumentation av utbildning/instruktioner, byte av apparatens komponenter.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

SV

Felaktig användning

- Oönskad målslutning eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvar för detta ligger enbart hos användaren/operatören.

Följande användningsområden är avsedda:

- Grillning av kött, fisk och grönsaker.

Apparaten är avsedd för professionellt bruk.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Grillning av olämpliga livsmedel.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

SV

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador.

Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Lavastensgrill Gas 40, B330, TG
Artikelnummer:	2006601
Material:	rostfritt stål
Mått grillyta (bredd x djup) i mm:	312 x 483
Antal grillitor:	1
Antal värmesoner:	1
Ifyllningsmängd lavastentar i kg:	1
Anslutningsvärde:	4 kW
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	330 x 625 x 310
Vikt i kg:	21,4

Namn:	Lavastensgrill Gas 70, B660, TG
Artikelnummer:	2006601
Material:	rostfritt stål
Mått grillyta (bredd x djup) i mm:	312 x 483
Antal grillitor:	2
Antal värmesoner:	2
Ifyllningsmängd lavastentar i kg:	2
Anslutningsvärde:	8 kW
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	660 x 570 x 282
Vikt i kg:	40,6

Utförande / egenskaper

- Typ: bordsenhet
- Drifttyp: gas
- Gastyp:
 - naturgas E
 - propanmunstycken medföljer
- Tändsätt: piezo-tändning
- Typ av grillgaller: V-galler (för kött)
- Höjdställbart grillgaller
- Fettuppsamlingsbehållare, avtagbar
- Inklusive: lavastenar för första ifyllning

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

4.2 Apparatus funktion

Lavastensgrillen är avsedd att grilla lämplig mat direkt på grilllytan.

SV

Lavastensgrillen erbjuder följande fördelar jämfört med en träkolsgrill: värmelagring i lavastenar sparar energi, bränsleförbrukningen är snål och tillagningen av den grillade maten är nästan rökfri.

Tabell över gastryck

Apparat-kategori	Anslutnings-tryck nom. (mbar)	Gastryck (mbar)	Länder
I _{2E}	20	G20	DE-LU-PL-RO
I _{2ELL}	20, 20	G20, G25	DE
I _{2E+}	20/25	G20/G25	BE-FR
I _{2H}	20	G20	AT-BG-CH-CZ-DK-HR-EE-ES-FI-GB-GR-IE-IT-LT-LV-NO-PT-RO-SE-SI-SK
I _{2L}	25	G25	NL
I _{2Ls}	13	G2.350	PL
I _{2Lw}	20	G27	PL
I _{3B/P}	30	G30	BG-CY-CZ-DK-HR-EE-FI-GR-HU-IT-LT-LV-MT-NL-NO-RO-SE-SI-SK
	37	G30	PL
	50	G30	AT-DE-HU
I _{3P}	37	G31	CH-CZ-ES-GB-GR-IE-RO-SI-SK
I ₃₊	28-30/37	G30	BE-CH-CY-CZ-EE-ES-FR-GB-GR-IE-IT-LT-LV-PT-SI-SK
II _{2E3B/P}	20,50	G20, G30	DE
II _{2ELL3B/P}	20, 20, 50	G20, G25, G30	DE
II _{2E+3+}	20/25, 28-30/37	G20, G30	BE-FR
II _{2E+3P}	20/25, 37	G20, G30	BE-FR
II _{2ELwLS3B/P}	20, 20, 13 37	G20, G27, G2.350, G30	PL

Apparat-kategori	Anslutnings-tryck nom. (mbar)	Gastryck (mbar)	Länder
II _{2H3B/P}	20,30	G20, G30	BG-CZ-DK-HR-EE-FI-GR-IT-LT-LV-NO-RO-SE-SI-SK
	20, 50	G20, G30	AT-DE
II _{2H3P}	20, 37	G20, G31	CH-CZ-EE-ES-GB-GR-IE-IT-LT-LV-PT-SI-SK
II _{2H3+}	20, 28-30/37	G20, G30	CH-CZ-EE-ES-GB-GR-IE-IT-LT-LV-PT-SI-SK
II _{2L3B/P}	25, 30	G25, G30	NL
	25, 50	G25, G30	NL
II _{2HS3B/P}	25, 25, 30	G20, G25.1, G30	HU

Tabell 1
SV
Munstycken / gasförbrukning

Modell Brännare	Munstycke	12,8 kWh/kg G 30/G 31 PROPAN / BUTAN 28 - 30 mbar	12,8 kWh/kg G 31 PROPAN 37 mbar	12,8 kWh/kg G 30/G 31 PROPAN / BUTAN 50 mbar	9,45 kWh/m ³ G 20 NATUR- GAS 20 mbar
2006301 4 kW	1/100	93	93	77	135
	Förbrukning	0,546 kg/h	0,546 kg/h	0,546 kg/h	0,74 m ³ /h
2006601 2x4 kW	1/100	2x93	2x93	2x77	2x135
	Förbrukning	1,092 kg/h	1,092 kg/h	1,092 kg/h	1,48 m ³ /h

Tabell 2

4.3 Sammanställning av apparatens komponenter

2006601

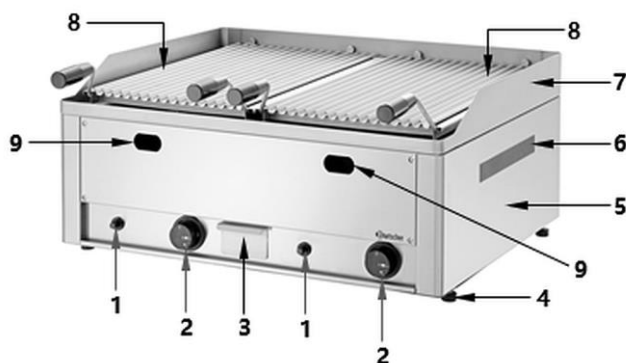


Fig. 1

2006301



Fig. 2

1. Piezo-tändningsknapp
2. Vridreglage
3. Fettuppsamlingsbehållare
4. Fötter (4x)
5. Hus
6. Ventilationsöppningar
7. Stänkskydd
8. Grillgaller med 2 handtag (avtagbart)
9. Inspektionshål för brännare

SV

5 Installations anvisningar

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

TIPS!

Tillverkaren ska inte vara ansvarig eller ställer inte någon garanti för skador som kan hänföras till bristande efterlevnad av föreskrifter eller felaktig installation.

SV Installationsplats

- Dessa apparater är apparater av A1-typ, vilket innebär att de inte behöver anslutas till systemet för rökgasavledning. För ventilation på installationsplatsen, följ anvisningarna i bladet DVGW G631.
- Placera apparaten i ett välventilerat rum, om möjligt under ett utsug, för att eliminera eventuella ångor eller lukter som uppstår under matlagning (se bladet DVGW G631).
- Rummet där apparaten installeras ska innehålla så mycket luft som krävs för gasförbränning i enlighet med gällande föreskrifter. För en ordentlig förbränning får det erforderliga friskluftsflödet inte vara lägre än 2 m³/h per kW av apparatens märkeffekt (se märkskylten på apparaten). Dessutom ska bestämmelserna om förebyggande av olyckor iakttas.
- Se till att det inte finns några föremål runt eller under apparaten som kan begränsa mängden luft som krävs för förbränning.
- Innan du installerar apparaten, kontrollera måtten och den exakta positionen för gasanslutningarna.

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



VAR FÖRSIKTIG!

Kvävningsrisk!

Förvara förpackningsmaterial som plastpåsar och frigolitdelar utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den tas bort. Dra av skyddsfilmen långsamt så att inga limrester finns kvar. Ta bort eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att märkskylten och varningsanvisningarna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningarna är lättåtkomliga så att det går snabbt att koppla bort apparaten vid behov.
- Beakta följande punkter när du väljer en installationsplats:
 - Installationsytan ska vara jämn, tillräckligt bärande, vattenbeständig, torr och värmebeständig.
 - Se till att de föreskrivna utrymningsvägarna hålls fria.
 - Säkerställ en stabil position.
 - Ge tillräckligt med utrymme för drift, underhåll och rengöring.
 - Håll eventuella ventilationsöppningar för till- och frånluft fria.
 - Följ gällande tekniska och byggnadstekniska föreskrifter.
- Skruva i de 4 fötterna.
 - För att ställa apparaten vågrätt kan du justera fothöjden.

OBS!

Använd aldrig apparaten utan fötter.

- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och falla annars.

- Ställ aldrig apparaten direkt mot väggar, murar, möbler eller andra föremål tillverkade av brännbara material. Håll ett minsta avstånd på 100 mm mellan sidoväggarna och bakväggen och dessa föremål eller väggar.
- Om det inte är möjligt att hålla detta minimiavstånd ska väggarna isoleras med obrännbart värmeisoleringsmaterial (t.ex. folier av värmebeständigt material som tål temperaturer på minst 90 °C). Följ gällande brandskyddsföreskrifter.

Anslutning till gasförsörjningen

- Före anslutning till gasförsörjningen, se till att apparaten är inställd för gas och tryck som finns tillgänglig på plats (se märkskylten på apparaten och förpackningen). Om förinställningarna inte stämmer överens måste apparaten konverteras till den befintliga typen av gas (avsnittet "**Byte till en annan typ av gas / erforderliga justeringar**").
- En typgodkänd gasavstängningsventil ska installeras på en lättåtkomlig plats mellan gastillförseln och apparaten så att gastillförseln när som helst kan avbrytas vid behov.
- Kontrollera att gasflaskan (om sådan finns) är rätt installerad, skyddad och står på en torr plats.
- Anslut apparaten till gasförsörjningen med styva anslutningsrör eller flexibla stålrör med ett tvärsnitt som är lämpligt för relevant nominell effekt och längd.
- Använd endast anslutningsrör vars diameter är minst lika stor som diametern hos gasanslutningen på apparaten. Gasanslutningsstosen finns på baksidan av apparaten.
- Se till att de flexibla rören inte löper på eller nära heta ytor, inte utsätts för tryck eller spänning och inte kommer i kontakt med vassa kanter eller andra föremål som kan skada ledningen.
- Efter anslutning, utför en täthetsprovning av alla anslutningspunkter mellan anläggningen och apparaten. Använd en spray för läcksökning eller skumbildande medel som inte orsakar korrosion för detta. Anslutningspunkterna måste täckas med medlet, inga luftbubblor får bildas. Inkludera även gasavstängningsventilen i provningen.

WARNING!

Använd inte öppen låga för täthetsprovning!

Kontrollera gastryck och nominell värmebelastning

- Vid den första installationen ska gasinstallatören kontrollera apparatens nominella värmebelastning samt utföra underhåll och vid behov konvertera till en annan typ av gas.
- Försök INTE öka apparatens effekt eller nominella värme som anges av tillverkaren.
- Kontrollera den nominella värmebelastningen med gasmätaren och stoppuret. Mät den exakta mängden gasflöde per tidsenhet som apparaten förbrukar vid maximal effekt.
- Jämför det uppmätta värdet med förbrukningsdata i avsnittet "**Tekniska uppgifter**", tabell 2. En avvikelse på $\pm 5\%$ är tillåten.

Anslutning till en anläggning med flytande gas

OBS!

Observera att våra apparater är avsedda för kommersiellt bruk och måste därför alltid drivas med en 2-stegs gasregulator.

För apparater avsedda för inomhusbruk måste gasregulatorn vara utrustad med en manometer.

Dessutom krävs användning av ett slangbrottsskydd.

Anslutningen får endast utföras av en kvalificerad fackman.

SV

Byte till en annan typ av gas / erforderliga justeringar

Apparaterna är inställda på följande typ av gas:

naturgas H

Kontrollera gasförsörjningen som finns tillgänglig i ditt land och ställ om apparaten till en annan typ av gas vid behov.

Tabellerna 1 och 2 i avsnittet "**Tekniska uppgifter**" anger följande beroende på destinationsland:

- vilka typer av gas som är lämpliga för apparatens drift
- munstycken och inställningar för varje typ av gas som kan användas.

Nummer som anges i tabell 2 för lämpliga munstycken är stämplat på munstyckskroppen.

För att anpassa apparaten till den typ av gas som den drivs effektivt med, se uppgifterna i tabell 2 och gör följande:

- Byt ut huvudbrännarens munstycke (2, fig. 3)
- Förse apparaten med lämplig dekal som anger den nya typen av gasdrift. Munstycken och dekalerna ingår i leveransen.

Byta ut huvudbrännarens munstycke

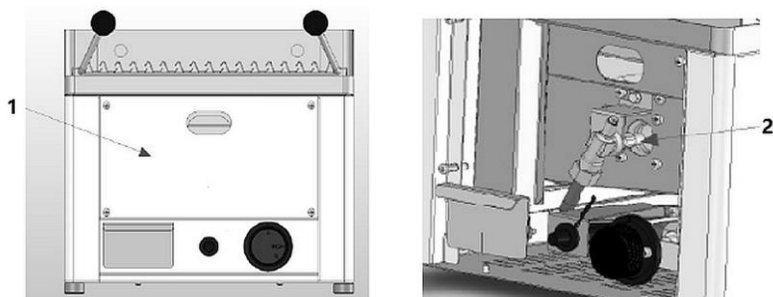


Fig. 3

SV

1. Lossa skruvarna på den främre luckan (1).
2. Ta bort den främre luckan (1).
3. Ta ut huvudbrännarens munstycke (2).
4. Byt ut munstycket mot ett lämpligt munstycke för den valda gastypen. Observera uppgifterna i tabell 2.

Passande munstycken ingår i leveransen.

ANVISNING!

Huvudbrännarens lufttillförsel behöver inte regleras (korrigeras).

5. Skruva tillbaka den främre luckan (1) på apparaten med skruvarna.
6. Byt sedan ut den gamla märkskylten mot en ny märkskylt som ingår i leveransen med ändrade uppgifter och information om den nya typen av gas.

Installations anvisningar

Ställa in lågan vid reducerad effekt (ECO)

Lågan ställs in till minimal effekt (ECO) med hjälp av en skruv som sitter i höljet på vridreglaget bredvid axeln.



Gör så här för att ställa in lågan:

- ta bort vridreglaget genom att dra det mot dig;

Inställningsöppningen (a) finns bredvid vridreglets axel.

- justera lågan för minskad effekt med en liten platt skruvmejsel.

Fig. 4

Funktionskontroll

- Innan du testar, placera apparaten i ett välventilerat rum och ta bort allt brandfarligt material från dess omgivning.
- Utför en täthetsprovning med tvålatten före idrifttagning. Fördela tvålattnet på skruvförband och röranslutningar. Läckor blir märkbara när det kommer bubblor från skruvförband och röranslutningar. Ett annat alternativ är att titta på gasmätaren. Ingen rörelse på gasmätaren indikerar att ingen gas läcker.

VAR FÖRSIKTG!

Använd inte öppen låga för att kontrollera om det finns läckor i gasrören!

- Sätt apparaten i drift. Följ anvisningarna i avsnittet **"Sätta apparaten i drift"**.
- Kontrollera att apparaten är gastät (se DVGW blad TRGI/TRF).
- Kontrollera tändningen och lågan på huvudbrännaren.
- Kontrollera lågan för minimal effekt (ECO).
- Kontrollera att brännarlågan når termoelementet och att den är blå.

6 Användningsinstruktioner

Anvisningar för användaren

- Läs noga igenom denna bruksanvisning. Den innehåller viktiga instruktioner om installation, användning och underhåll av apparaten.
- Innan du startar apparaten, se till att dess skick är tillfredsställande och att den står i ett välventilerat rum.
- Följ alltid strikt följande försiktighetsåtgärder:
 - Kontrollera att det inte finns några föremål runt eller under apparaten som kan begränsa mängden luft som behövs för förbränning.
 - Täck aldrig över ventilations- och tömningsöppningarna på apparaten.
 - Om felet kvarstår, använd inte apparaten utan kontakta en gasinstallatör.
 - Eventuella ingrepp i apparaten, inklusive monterings- och underhållsarbeten, får endast utföras av kvalificerad servicepersonal.
 - Användaren får endast utföra daglig rutinrengöring för att hålla apparaten i gott skick;
 - Apparaten ska endast användas för att grilla lämpliga livsmedelsprodukter och får inte användas för något annat ändamål. Annan användning än den avsedda kan leda till allvarliga skador på personer och egendom, t.ex. på grund av höga temperaturer, brand etc.
 - Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under drift.
 - När apparaten inte längre används, vrid gasregulatorn till AV-läget. och stäng gasavstängningsventilen på gasledningen.

6.1 Handhavande

Varningsanvisningar



VARNING!

Risk för brännskador!

Huset och grillytan blir mycket varma under drift och förblir varma under en viss tid efter avstängning.

Vidrör inte apparaten.

Använd endast de avsedda kontrollelementen för att hantera apparaten.

Använd lämpliga grillbestick för att lägga på och ta bort grillade produkter.

Fettuppsamlingsbehållaren och dess innehåll blir mycket varma.

Töm fettuppsamlingsbehållaren först efter att den har svalnat.

Brandrisk!

Placera aldrig köksredskap, dukar, papper etc. på grillytan under drift.

Placera aldrig plastbehållare eller andra behållare på grillytan.

SV

Förbereda apparaten

1. Före första användningen, rengör apparaten enligt anvisningarna i avsnitt 6 "Rengöring".
2. Torka apparaten noggrant.
3. Innan du startar apparaten, sätt in fettuppsamlingsbehållaren i öppningen under grillytan.



4. Placera gallret i apparaten.
5. Lägg till 1 kg lavastenar för varje värmezon.
6. Fördela lavastenarna jämnt på gallret.

Lavastenarna har en diameter på min 25 mm till max 30 mm, vid en längd på max 50 mm, toleransen är +/- 5%.



OBS!

Överskrid aldrig den angivna mängden (1 kg per värmezon) för att fylla lavastensgrillen.

SV



7. Fäst grillgallret.

Sätta apparaten i drift

Apparaten **2006301** är utrustad med 1 värmezona. Apparaten **2006601** är utrustad med 2 värmezoner och motsvarande separata kontrollelement så att grillytorna kan användas och ställas in separat. Följande beskrivning gäller en grillyta åt gången.

Kontrollelement

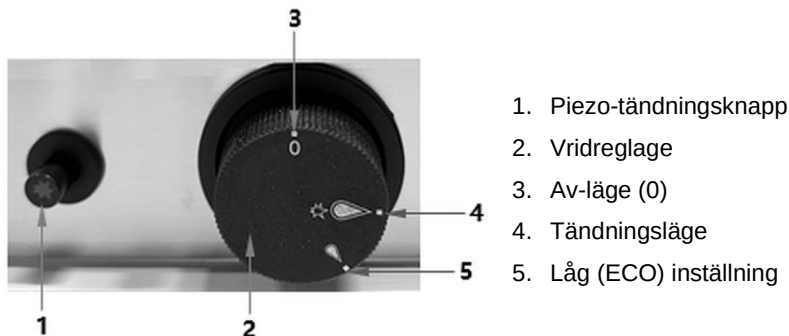


Fig. 5

SV

Slå på tändbrännaren

1. Vrid vridreglaget (2, fig. 5) till tändningsläget (4).
 2. Tryck på vridreglaget (2) och håll den intryckt.
 3. Tryck på piezo-tändningsknappen (1) flera gånger tills huvudbrännaren tänds. Du kan se tändlågan genom öppningen på framsidan.
 4. Håll vridreglaget (2) intryckt i några sekunder tills den termiska säkringen värms upp.
 5. Släpp sedan vridreglaget (2).
- Om tändlågan slocknar, upprepa processen.

Låg effektinställning

1. För att ställa in apparaten på lägre effekt, vrid vridreglaget (2) till läget "ECO" (5).

Stänga av apparaten

1. För att stänga av apparaten, vrid vridreglaget till läget AV "0" (3).

Matlagning

1. Förvärm grillytan till önskad temperatur för den valda maten.
2. Förbered önskad mat som ska grillas.
3. Placera maten som ska grillas gradvis på apparatens grillyta..

Under grillning rinner fett och stekrester genom fettavloppshålet in i fettuppsamlingsbehållaren.

4. Kontrollera fettuppsamlingsbehållaren regelbundet.
5. Töm fettuppsamlingsbehållaren efter drift och efter att apparaten har svalnat.
6. Observera den grillade maten under grillningsprocessen.
7. Vänd på den grillade maten då och då.

Lavastenarna lagrar värme så att den grillade maten kan hållas varm längre.

8. Ta bort den färdiggrillade maten från stekytan med lämpliga grillbestick (grilltång, grillgaffel, etc.).
9. När grillprocessen är klar och apparaten inte längre används, vrid vridreglaget till "0".
10. Stäng av gasavstängningsventilen.

7 Rengöring och underhåll

Operatören ska se till att apparaten och dess säkerhetsanordningar hålls i funktionsdugligt skick. Kontroll- och säkerhetssystem måste kontrolleras med avseende på deras effektivitet.

Underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av lämpligt utbildad och specialiserad personal.

Om det är nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar vid underhåll, rengöring och reparationer, montera dem tillbaka omedelbart efter avslutat arbete och kontrollera deras funktion.

Utför allt underhålls- och rengöringsarbete i enlighet med bruksanvisningen med angivna tidsintervaller.

7.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Stäng gasventilen på gastillförseln innan rengöring.
- Låt apparaten torka helt.
- Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Skarpt spetsiga föremål kan skada enheten.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

SV

7.2 Rengöring

1. är grillprocessen är klar och apparaten har svalnat, rengör den noggrant.
2. Ta bort grillrester från grillytan genom att flytta dem med en lämplig rengöringsskrapa över fettavloppshålet och in i fettuppsamlingsbehållaren.
3. Ta bort grillgallret/gallren.
4. Ta bort skyddsplåten/plåtarna från gasbrännarna.
5. Rengör grillgallren och skyddsplåten/plåtarna med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel.
6. Skölj flera gånger med rent vatten för att helt avlägsna eventuellt kvarvarande rengöringsmedel.
7. Skölj flera gånger med rent vatten för att helt avlägsna eventuellt kvarvarande rengöringsmedel.
8. Ta bort fettuppsamlingsbehållaren och töm den.
9. Rengör fettuppsamlingsbehållaren med varmt vatten, ett mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa eller svamp.

10. Skölj med rent vatten.
11. Torka av apparatens hölje och kontrollelement med en mjuk trasa indränkt i varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
12. Torka sedan noggrant alla rengjorda ytor och avtagbara delar av apparaten.
13. Sätt tillbaka de borttagna delarna i apparaten.
14. Applicera ett tunt skyddande lager matolja på grillgallret/gallren.

7.3 Underhåll

Vi rekommenderar att du låter en kvalificerad och auktoriserad underhållstekniker underhålla apparaten minst två gånger om året.

Följande underhållsarbete måste utföras:

- Kontroll av funktionen hos tillgängliga reglerings- och säkerhetskomponenter;
- Kontroll av lågan;
- Tändningskontroll;
- Säkerhetskontroll av lågan;
- Funktionskontroll.

SV

Rengöring av underhållstekniker

Minst två gånger om året ska du låta en auktoriserad underhållstekniker rengöra apparatens insida.

8 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker och åtgärder för att eliminera felfunktioner eller fel vid drift av apparaten. Arbetet får endast utföras av lämpligt utbildad fackpersonal.

Om felfunktion inte kan åtgärdas, kontakta vår kundservice. Se till att ange artikelnummer, modellbeteckning och serienummer. Du hittar dessa uppgifter på apparatens märkskylt.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Huvudbrännaren slås inte på	Otillräckligt gastillförseltryck	Kontrollera gastillförseln
	Ledningen eller munstyckena är igensatta	Kontakta vår kundservice
	Skadat vridreglage	Kontakta vår kundservice
Huvudbrännaren förblir inte tänd eller slocknar efter att vridreglaget eller piezo-tändningsknappen släppts	Termoelementet är inte korrekt anslutet till vridreglaget	Kontakta vår kundservice
	Termoelementet är skadat eller värms inte upp tillräckligt av tändbrännaren	Upprepa tändningsprocessen
	Skadat vridreglage	Kontakta vår kundservice
	Vridreglaget trycktes inte tillräckligt länge	Håll vridreglaget intryckt i ca 20 sekunder
	Skadat gasarmatur	Kontakta vår kundservice
Värmeeffekten kan inte regleras	Skadat vridreglage	Kontakta vår kundservice

9 Återvinning

Gasapparater

Vid slutet av sitt livslängd måste den använda apparaten avfallshanteras i enlighet med nationella och lokala föreskrifter. Vi rekommenderar att du kontakter ett specialistföretag eller avfallshanteringsenhet vid de kommunala myndigheterna.

För att förhindra eventuell felaktig användning och de tillhörande riskerna, se till innan du lämnar apparaten för omhändertagande att den inte kan startas om och ta den sedan till lämplig lokal insamlingspunkt.